

GAS 3-4-5-6-7-8-9-10

Burner combined with gas train Verbindung Brenner - Gasstrecke
Accouplement brûleur - rampe gaz Combinación quemador - rampa de gas
Combinatie brander - gasstraat

Burner - Gas Train matchings

DESIGNAZIONE RAMPA GAS

Serie: MB

MBC
DMV
DMV12
VGD
CB
CBH
MV
CG

Grandezza costruttiva:	405	407	410	412	415	420							
		65	120	300	700	1200	-	1900	3100	5000			
	505	507	510	512	-	520	525	5065	5080	50100	50125	50150	
	10	15	20	32	40	-	50	-	65	80	100	125	150
			120	220									

Funzionamento: /S solo funzione ON-OFF

/1 apertura 1 gradino
/2 apertura 2 gradini
/P apertura 1 gradino con regolatore proporzionale aria/gas

Controllo di tenuta: - 0

CT dispositivo di controllo di tenuta a bordo rampa
CQ con pressostato per controllo di tenuta

Tipo giunzione: R filettato

F flangia standard ISO
F1 flangia quadrata BS1
F2 flangia quadrata BS2
F3 flangia quadrata BS3 - BS4

Connessione elettrica: T Terminali - Morsettiera

SD Spina domestica
SM Spina media tensione

Campo pressione uscita standard: - senza regolatore di pressione

0 con regolatore e pressione uscita fino a 20 mbar
2 con regolatore e pressione uscita fino a 40 mbar
3 con regolatore e pressione uscita fino a 30 mbar
4 con regolatore e pressione uscita fino a 40 mbar
5 con regolatore e pressione uscita fino a 50 mbar
6 con regolatore e pressione uscita fino a 60 mbar
8 con regolatore e pressione uscita fino a 80 mbar
12 con regolatore e pressione uscita fino a 120 mbar
15 con regolatore e pressione uscita fino a 150 mbar

Comando valvole: 0 comune

2 separato

MB	412	/1	CT	R	T	2	0
----	-----	----	----	---	---	---	---

DESIGNAZIONE BASE

DESIGNAZIONE ESTESA

BEZEICHNUNG GASSTRECKE

Serie: MB
 MBC
 DMV
 DMV12
 VGD
 CB
 CBH
 MV
 CG

Baugröße:	405	407	410	412	415	420							
		65	120	300	700	1200	-	1900	3100	5000			
	505	507	510	512	-	520	525	5065	5080	50100	50125	50150	
	10	15	20	32	40	-	50	-	65	80	100	125	150
			120	220									

Betrieb: /S nur ON-OFF -Funktion
 /1 Öffnung 1. Stufe
 /2 Öffnung 2. Stufe
 /P Öffnung 1. Stufe mit proportionalem Luft-/Gasregler

Dichtheitskontrolle: - 0
 CT Dichtheitskontrolle in Gasstrecke
 CQ mit Druckwächter zur Dichtheitskontrolle

Verbindungstyp: R mit Gewinde
 F Flansch ISO-Standard
 F1 quadratischer Flansch BS1
 F2 quadratischer Flansch BS2
 F3 quadratischer Flansch BS3 - BS4

Elektrischer Anschluss: T Terminals - Terminal strip
 SD Domestic plug
 SM Medium voltage plug

Druckbereich
 Standard-Ausgang: - ohne Druckregler
 0 mit Regler und proportionalem Luft-/Gasdruck
 2 mit Regler und Ausgangsdruck bis 20 mbar
 3 mit Regler und Ausgangsdruck bis 30 mbar
 4 mit Regler und Ausgangsdruck bis 40 mbar
 5 mit Regler und Ausgangsdruck bis 50 mbar
 6 mit Regler und Ausgangsdruck bis 60 mbar
 8 mit Regler und Ausgangsdruck bis 80 mbar
 12 mit Regler und Ausgangsdruck bis 120 mbar
 15 mit Regler und Ausgangsdruck bis 150 mbar

Ventilsteuerung: 0 allgemein
 2 getrennt

MB	412	/1	CT	R	T	2	0
----	-----	----	----	---	---	---	---

BASISBEZEICHNUNG
 ERWEITERTE BEZEICHNUNG

DÉSIGNATION RAMPE GAZ

Série : MB

MBC

DMV

DMV12

VGD

CB

CBH

MV

CG

Dimension :	405	407	410	412	415	420							
		65	120	300	700	1200	-	1900	3100	5000			
	505	507	510	512	-	520	525	5065	5080	50100	50125	50150	
	10	15	20	32	40	-	50	-	65	80	100	125	150
		120	220										

Fonctionnement :

/S fonction ON-OFF uniquement

/1 ouverture 1 allure

/2 ouverture 2 allures

/P ouverture 1 allure avec régulateur proportionnel air/gaz

Contrôle d'étanchéité :

- 0

CT contrôle d'étanchéité sur la rampe

CQ avec pressostat gaz pour contrôle d'étanchéité

Type accouplement :

R fileté

F bride standard ISO

F1 bride carrée BS1

F2 bride carrée BS2

F3 bride carrée BS3 - BS4

Connexion électrique : T Bornes - Bornier

SD Prise de courant domestique

SM Prise moyenne puissance

Plage de pression sortie standard :

- sans régulateur de pression

0 avec régulateur et pression proportionnelle air/gaz

2 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 20 mbars

3 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 30 mbars

4 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 40 mbars

5 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 50 mbars

6 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 60 mbars

8 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 80 mbars

12 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 120 mbars

15 avec régulateur et pression sortie jusqu'à 150 mbars

Commande vannes :

0 commune

2 séparée

MB	412	/1	CT	R	T	2	0
DÉSIGNATION BASE				DÉSIGNATION ÉLARGIE			

DESIGNACIÓN RAMPA DE GAS

Serie: MB
 MBC
 DMV
 DMV12
 VGD
 CB
 CBH
 MV
 CG

Tamaño constructivo:	405	407	410	412	415	420							
		65	120	300	700	1200	-	1900	3100	5000			
	505	507	510	512	-	520	525	5065	5080	50100	50125	50150	
	10	15	20	32	40	-	50	-	65	80	100	125	150
		120	220										

Funcionamiento: /S sólo función ON-OFF
 /1 abertura 1ª fase
 /2 abertura 2ª fase
 /P abertura 1ª fase con regulador proporcional aire/gas

Control de estanqueidad: - 0
 CT control de estanqueidad de la rampa
 CQ con presostato gas para control de estanqueidad

Tipo unión: R roscado
 F brida estándar ISO
 F1 brida cuadrada BS1
 F2 brida cuadrada BS2
 F3 brida cuadrada BS3 - BS4

Conexión eléctrica: T Terminales - Regleta de conexión
 SD Conector doméstico
 SM Conector potencia media

Campo de presiónpressure range: salida estándar: - sin regulador de presión

0	con regulador y presión proporcional aire/gas
2	con regulador y presión salida hasta 20 mbar
3	con regulador y presión salida hasta 30 mbar
4	con regulador y presión salida hasta 40 mbar
5	con regulador y presión salida hasta 50 mbar
6	con regulador y presión salida hasta 60 mbar
8	con regulador y presión salida hasta 80 mbar
12	con regulador y presión salida hasta 120 mbar
15	con regulador y presión salida hasta 150 mbar

Mando válvulas: 0 común
 2 separado

MB	412	/1	CT	R	T	2	0
----	-----	----	----	---	---	---	---

DESIGNACIÓN BASE

DESIGNACIÓN AMPLIADA

AANDUIDING GASSTRAAT

- Series: MB
 MBC
 DMV
 DMV12
 VGD
 CB
 CBH
 MV
 CG

Constructie afmetingen:	405	407	410	412	415	420							
		65	120	300	700	1200	-	1900	3100	5000			
	505	507	510	512	-	520	525	5065	5080	50100	50125	50150	
	10	15	20	32	40	-	50	-	65	80	100	125	150
		120	220										

- Werking: /S uitsluitend de functie ON-OFF
 /1 opening 1 stap
 /2 opening 2 stappen
 /P opening 1 stap met proportionele lucht/gas regelaar

- Afdichtingscontrole: - 0
 CT afdichtingscontrole op gasstraat
 CQ met drukregelaar voor afdichtingscontrole

- Soort verbinding: R met schroefdraad
 F standaard flens ISO
 F1 vierkante flens BS1
 F2 vierkante flens BS2
 F3 vierkante flens BS3 - BS4

- Elektrische aansluiting: T Aansluitklemmen - Klemmenbord
 SD Normale stekker
 SM Stekker gemiddeld vermogen

- Drukveld standaard uitgang: - zonder drukregelaar
 0 met regelaar en proportionele druk lucht/gas
 2 met regelaar en druk uitgang tot 20 mbar
 3 met regelaar en druk uitgang tot 30 mbar
 4 met regelaar en druk uitgang tot 40 mbar
 5 met regelaar en druk uitgang tot 50 mbar
 6 met regelaar en druk uitgang tot 60 mbar
 8 met regelaar en druk uitgang tot 80 mbar
 12 met regelaar en druk uitgang tot 120 mbar
 15 met regelaar en druk uitgang tot 150 mbar

- Bediening kleppen: 0
 2

MB	412	/1	CT	R	T	2	0
----	-----	----	----	---	---	---	---

STANDAARD NAAM
 UITGEBREIDE NAAM

GAS TRAIN/GASSTRECKE/RAMPE GAZ/RAMPA DE GAS/GASSTRAAT – ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR

BURNERS-BRENNER-BRÛLEURS-QUEMADORES-BRANDER: GAS 3-4-5-6

GAS TRAIN – GASSTRECKE – RAMPE GAZ – RAM- PA DE GAS – GASSTRAAT				CODE CÓDIGO VPS	ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR			
CODE CÓDIGO	MODEL – MODELL MODÈLE – MODELO	Ø	CT		GAS 3	GAS 4	GAS 5	GAS 6
3970500*	MB 405/1 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824		●	●
3970084*	MB 405/2 – RSD 20	Rp ½"	-	3010123	20044756		●	●
3970553*	MB 407/1 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●
3970599*	MB 407/1 – RT 52	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●
3970229*	MB 407/1 – RSM 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●
3970537*	MB 407/2 – RSD 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●
3970556*	MB 407/2 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●
3970258*	MB 410/1 – RT 52	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	3000843
3970554*	MB 410/1 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			3000824+ 3000843
3970600*	MB 410/1 – RT 52	Rp ¾"	-	3010123	3000824			
3970230*	MB 410/1 – RSM 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			
3970534*	MB 410/2 – RSD 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			
3970557*	MB 410/2 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			
3970256*	MB 412/1 – RT 52	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	3000843
3970144*	MB 412/1 – RT 20	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	3000843
3970197**	MB 412/1 CT RT 20	Rp 1" ½	◆	◆	□	□	□	3000843
3970231*	MB 412/1 – RSM 20	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	3000843
3970152*	MB 412/2 – RT 20	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	3000843
3970180*	MB 415/1 – RT 30	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	□
3970198**	MB 415/1 CT RT 30	Rp 1" ½	◆	◆	□	□	□	□
3970250*	MB 415/1 – RT 52	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	□
3970253**	MB 415/1 CT RT 52	Rp 1" ½	◆	◆	□	□	□	□
3970232*	MB 415/1 – RSM 30	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	□
3970183*	MB 415/2 – RT 20	Rp 1" ½	-	3010123	□	□	□	□
3970181*	MB 420/1 – RT 30	Rp 2"	-	3010123	3000822			□
3970182**	MB 420/1 CT RT 30	Rp 2"	◆	◆	3000822			□
3970257*	MB 420/1 – RT 52	Rp 2"	-	3010123	3000822			□
3970252**	MB 420/1 CT RT 52	Rp 2"	◆	◆	3000822			□
3970233*	MB 420/1 – RSM 30	Rp 2"	-	3010123	3000822			□
3970234**	MB 420/1 CT RSM 30	Rp 2"	◆	◆	3000822			□
3970184*	MB 420/2 – RT 20	Rp 2"	-	3010123	3000822			□
3970185**	MB 420/2 CT RT 20	Rp 2"	◆	◆	3000822			□

* Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz / 220V 60Hz

** Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz

CT Leak detection control device – Dichtheitskontrolle – Contrôle d'étanchéité – Control de estanqueidad – Afdichtingscontrole

◆ Gas train with valve leak detection control device installed – Gasstrecke mit installierter Dichtheitskontrollvorrichtung – Rampe gaz avec dispositif de contrôle d'étanchéité installé – Rampa con dispositivo de control de estanqueidad montado – Gasstraat met dichtingscontrole geïnstalleerd

● Unavailable – Nicht verfügbar – Non disponible – No disponible – Niet beschikbaar

□ Additional adapter not necessary, the gas train may be connected directly to the burner – Es wird kein zusätzlicher Adapter benötigt, der Gasstrecke kann direkt an den Brenner angeschlossen werden – Aucun adaptateur supplémentaire nécessaire, le rampe gaz peut être connecté directement au brûleur – No se necesita adaptador adicional, la rampa de gas se puede conectar directamente al quemador – Geen extra adapter nodig, de gasstraat kan rechtstreeks op de brander worden aangesloten

- Gas train not equipped with leak detection control device; this device can be ordered separately – see VPS column – and installed later. Gasstrecke ohne Dichtheitskontrollvorrichtung; Vorrichtung, die separat bestellt, siehe Spalte VPS, und nachträglich installiert werden kann. Rampe sans dispositif de contrôle d'étanchéité; le dispositif peut être commandé séparément, voir la colonne VPS, et installé après. Rampa sin el dispositivo de control de estanqueidad; dispositivo que puede pedirse por separado, ver columna VPS, e instalarse sucesivamente.

Gasstraat zonder afdichting controlesysteem; dit systeem kan afzonderlijk besteld, zie de kolom VPS, en vervolgens geïnstalleerd worden.

(1) Øin = DN 65, Øout = DN 80

GAS TRAIN/GASSTRECKE/RAMPE GAZ/RAMPA DE GAS/GASSTRAAT – ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR

BURNERS-BRENNER-BRÛLEURS-QUEMADORES-BRANDER: GAS 3-4-5-6

GAS TRAIN – GASSTRECKE – RAMPE GAZ – RAMPA DE GAS – GASSTRAAT				CODE CÓDIGO VPS	ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR			
CODE CÓDIGO	MODEL – MODELL MODÈLE – MODELO	∅	CT		GAS 3	GAS 4	GAS 5	GAS 6
20137718*	VGD 50/1 – RT 122	Rp 2"	-	3010123 + 20186306	3000822			□
20169190**	VGD 50/1 CT RT 122	Rp 2"	◆	◆	3000822			□
20140762*	VGD 65/1 – FT 122	DN 65 (1)	-	3010123	3000826 + 3000822		3000826	
20169191**	VGD 65/1 CT FT 122	DN 65 (1)	◆	◆	3000826 + 3000822		3000826	
20140763*	VGD 80/1 – FT 122	DN 80	-	3010123	3000826 + 3000822		3000826	
20169192**	VGD 80/1 CT FT 122	DN 80	◆	◆	3000826 + 3000822		3000826	
20169193*	VGD 100/1 – FT 122	DN 100	-	3010123	●	●	●	●
20169194**	VGD 100/1 CT FT 122	DN 100	◆	◆	●	●	●	●
20169195*	VGD 125/1 – FT 122	DN 125	-	On demand	●	●	●	●

* Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz / 220V 60Hz

** Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz

CT Leak detection control device – Dichtheitskontrolle – Contrôle d'étanchéité – Control de estanqueidad – Afdichtingscontrole

◆ Gas train with valve leak detection control device installed – Gasstrecke mit installierter Dichtheitskontrollvorrichtung – Rampe gaz avec dispositif de contrôle d'étanchéité installé – Rampa con dispositivo de control de estanqueidad montado – Gasstraat met dichtingscontrole geïnstalleerd

● Unavailable – Nicht verfügbar – Non disponible – No disponible – Niet beschikbaar

□ Additional adapter not necessary, the gas train may be connected directly to the burner – Es wird kein zusätzlicher Adapter benötigt, der Gasstrecke kann direkt an den Brenner angeschlossen werden – Aucun adaptateur supplémentaire nécessaire, le rampe gaz peut être connecté directement au brûleur – No se necesita adaptador adicional, la rampa de gas se puede conectar directamente al quemador – Geen extra adapter nodig, de gasstraat kan rechtstreeks op de brander worden aangesloten

- Gas train not equipped with leak detection control device; this device can be ordered separately – see VPS column – and installed later. Gasstrecke ohne Dichtheitskontrollvorrichtung; Vorrichtung, die separat bestellt, siehe Spalte VPS, und nachträglich installiert werden kann. Rampe sans dispositif de contrôle d'étanchéité; le dispositif peut être commandé séparément, voir la colonne VPS, et installé après. Rampa sin el dispositivo de control de estanqueidad; dispositivo que puede pedirse por separado, ver columna VPS, e instalarse sucesivamente.

Gasstraat zonder afdichting controlesysteem; dit systeem kan afzonderlijk besteld, zie de kolom VPS, en vervolgens geïnstalleerd worden.

(1) ∅in = DN 65, ∅out = DN 80

GAS TRAIN/GASSTRECKE/RAMPE GAZ/RAMPA DE GAS/GASSTRAAT – ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR

BURNERS–BRENNER–BRÛLEURS–QUEMADORES–BRANDER: GAS 3/2-4/2-5/2-6/2-7/2-9/2

GAS TRAIN – GASSTRECKE – RAMPE GAZ – RAMPA DE GAS – GASSTRAAT				CODE CÓDI- GO VPS	ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR					
CODE CÓDIGO	MODEL – MODELL MODÈLE – MO- DELO	Ø	CT		GAS 3/2	GAS 4/2	GAS 5/2	GAS 6/2	GAS 7/2	GAS 9/2
3970084*	MB 405/2 – RSD 20	Rp 1/2"	-	3010123	20044756		●	●	●	●
3970537*	MB 407/2 – RSD 20	Rp 3/4"	-	3010123	3000824			●	●	●
3970556*	MB 407/2 – RT 20	Rp 3/4"	-	3010123	3000824			●	●	●
3970534*	MB 410/2 – RSD 20	Rp 3/4"	-	3010123	3000824			3000824+	●	●
3970557*	MB 410/2 – RT 20	Rp 3/4"	-	3010123	3000824			3000843	●	●
3970152*	MB 412/2 – RT 20	Rp 1" 1/2	-	3010123	□	□	□	3000843		●
3970183*	MB 415/2 – RT 20	Rp 1" 1/2	-	3010123	□	□	□	3000843		●
3970184*	MB 420/2 – RT 20	Rp 2"	-	3010123	3000822			□	□	●
3970185**	MB 420/2 CT RT 20	Rp 2"	◆	◆	3000822			□	□	●
3970153*	CB 512/2 – RT 32	Rp 1" 1/2	-	3010125	□	□	□	3000843		
3970154*	CB 520/2 – RT 32	Rp 2"	-	3010125	3000822			□	□	□
3970155*	CB 5065/2 – FT 32	DN 65	-	3010125	●	3000825				
3970156*	CB 5080/2 – FT 32	DN 80	-	3010125	●	●	3000826+ 3000822	3000826		

* Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz / 220V 60Hz

** Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz

CT Leak detection control device – Dichtheitskontrolle – Contrôle d'étanchéité – Control de estanqueidad – Afdichtingscontrole

◆ Gas train with valve leak detection control device installed – Gasstrecke mit installierter Dichtheitskontrollvorrichtung – Rampe gaz avec dispositif de contrôle d'étanchéité installé – Rampa con dispositivo de control de estanqueidad montado – Gasstraat met dichtingscontrole geïnstalleerd

● Unavailable – Nicht verfügbar – Non disponible – No disponible – Niet beschikbaar

□ Additional adapter not necessary, the gas train may be connected directly to the burner – Es wird kein zusätzlicher Adapter benötigt, der Gasstrecke kann direkt an den Brenner angeschlossen werden – Aucun adaptateur supplémentaire nécessaire, le rampe gaz peut être connecté directement au brûleur – No se necesita adaptador adicional, la rampa de gas se puede conectar directamente al quemador – Geen extra adapter nodig, de gasstraat kan rechtstreeks op de brander worden aangesloten

- Gas train not equipped with leak detection control device; this device can be ordered separately – see VPS column – and installed later. Gasstrecke ohne Dichtheitskontrollvorrichtung; Vorrichtung, die separat bestellt, siehe Spalte VPS, und nachträglich installiert werden kann. Rampe sans dispositif de contrôle d'étanchéité; le dispositif peut être commandé séparément, voir la colonne VPS, et installé après. Rampa sin el dispositivo de control de estanqueidad; dispositivo que puede pedirse por separado, ver columna VPS, e instalarse sucesivamente.

Gasstraat zonder afdichting controlesysteem; dit systeem kan afzonderlijk besteld, zie de kolom VPS, en vervolgens geïnstalleerd worden.

(1) Øin = DN 65, Øout = DN 80

GAS TRAIN/GASSTRECKE/RAMPE GAZ/RAMPA DE GAS/GASSTRAAT – ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR

BURNERS–BRENNER–BRÛLEURS–QUEMADORES–BRANDER: GAS 3/2–4/2–5/2–6/2–7/2–9/2

GAS TRAIN – GASSTRECKE – RAMPE GAZ – RAMPA DE GAS – GASSTRAAT				CODE CÓDIGO VPS	ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR				
CODE CÓDIGO	MODEL – MODELL MODÈLE – MODELO	∅	CT		GAS 3 P/M	GAS 4 P/M	GAS 5 P/M	GAS 6 P/M	GAS 7 P/M
3970500*	MB 405/1 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824		●	●	●
3970553*	MB 407/1 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●	●
3970599*	MB 407/1 – RT 52	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●	●
3970229*	MB 407/1 – RSM 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			●	●
3970258*	MB 410/1 – RT 52	Rp 1" ¼"	-	3010123	3010124	3010124	3010124	3010126	●
3970554*	MB 410/1 – RT 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824				●
3970600*	MB 410/1 – RT 52	Rp ¾"	-	3010123	3000824			3000824+	●
3970230*	MB 410/1 – RSM 20	Rp ¾"	-	3010123	3000824			3000843	●
3970256*	MB 412/1 – RT 52	Rp 1" ½"	-	3010123	□	□	□	3000843	
3970144*	MB 412/1 – RT 20	Rp 1" ½"	-	3010123	□	□	□	3000843	
3970197**	MB 412/1 CT RT 20	Rp 1" ½"	◆	◆	□	□	□	3000843	
3970231*	MB 412/1 – RSM 20	Rp 1" ½"	-	3010123	□	□	□	3000843	
3970180*	MB 415/1 – RT 30	Rp 1" ½"	-	3010123	□	□	□	3000843	
3970198**	MB 415/1 CT RT 30	Rp 1" ½"	◆	◆	□	□	□	3000843	
3970250*	MB 415/1 – RT 52	Rp 1" ½"	-	3010123	□	□	□	3000843	
3970253**	MB 415/1 CT RT 52	Rp 1" ½"	◆	◆	□	□	□	3000843	
3970232*	MB 415/1 – RSM 30	Rp 1" ½"	-	3010123	□	□	□	3000843	
3970181*	MB 420/1 – RT 30	Rp 2"	-	3010123	3000822			□	□
3970182**	MB 420/1 CT RT 30	Rp 2"	◆	◆	3000822			□	□
3970257*	MB 420/1 – RT 52	Rp 2"	-	3010123	3000822			□	□
3970252**	MB 420/1 CT RT 52	Rp 2"	◆	◆	3000822			□	□
3970233*	MB 420/1 – RSM 30	Rp 2"	-	3010123	3000822			□	□
3970234**	MB 420/1 CT RSM 30	Rp 2"	◆	◆	3000822			□	□
20137718*	VGD 50/1 – RT 122	Rp 2"	-	3010123 + 20186306	3000822			□	□
20169190**	VGD 50/1 CT RT 122	Rp 2"	◆	◆	3000822			□	□
20140762*	VGD 65/1 – FT 122	DN 65 (1)	-	3010123	3000826 + 3000822			3000826	
20169191**	VGD 65/1 CT FT 122	DN 65 (1)	◆	◆	3000826 + 3000822			3000826	
20140763*	VGD 80/1 – FT 122	DN 80	-	3010123	3000826 + 3000822			3000826	
20169192**	VGD 80/1 CT FT 122	DN 80	◆	◆	3000826 + 3000822			3000826	
20169193*	VGD 100/1 – FT 122	DN 100	-	3010123	●	●	●	●	●
20169194**	VGD 100/1 CT FT 122	DN 100	◆	◆	●	●	●	●	●
20169195*	VGD 125/1 – FT 122	DN 125	-	On demand	●	●	●	●	●

* Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz / 220V 60Hz

** Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz

CT Leak detection control device – Dichtheitskontrolle – Contrôle d'étanchéité – Control de estanqueidad – Afdichtingscontrole

◆ Gas train with valve leak detection control device installed – Gasstrecke mit installierter Dichtheitskontrollvorrichtung – Rampe gaz avec dispositif de contrôle d'étanchéité installé – Rampa con dispositivo de control de estanqueidad montado – Gasstraat met dichtingscontrole geïnstalleerd

● Unavailable – Nicht verfügbar – Non disponible – No disponible – Niet beschikbaar

□ Additional adapter not necessary, the gas train may be connected directly to the burner – Es wird kein zusätzlicher Adapter benötigt, der Gasstrecke kann direkt an den Brenner angeschlossen werden – Aucun adaptateur supplémentaire nécessaire, le rampe gaz peut être connecté directement au brûleur – No se necesita adaptador adicional, la rampa de gas se puede conectar directamente al quemador – Geen extra adapter nodig, de gasstraat kan rechtstreeks op de brander worden aangesloten

- Gas train not equipped with leak detection control device; this device can be ordered separately – see VPS column – and installed later. Gasstrecke ohne Dichtheitskontrollvorrichtung; Vorrichtung, die separat bestellt, siehe Spalte VPS, und nachträglich installiert werden kann. Rampe sans dispositif de contrôle d'étanchéité; le dispositif peut être commandé séparément, voir la colonne VPS, et installé après. Rampa sin el dispositivo de control de estanqueidad; dispositivo que puede pedirse por separado, ver columna VPS, e instalarse sucesivamente.

Gasstraat zonder afdichting controlesysteem; dit systeem kan afzonderlijk besteld, zie de kolom VPS, en vervolgens geïnstalleerd worden.

(1) ∅in = DN 65, ∅out = DN 80

GAS TRAIN/GASSTRECKE/RAMPE GAZ/RAMPA DE GAS/GASSTRAAT – ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR

BURNERS-BRENNER-BRÛLEURS-QUEMADORES-BRANDER: GAS 8-9-10 P/M

GAS TRAIN – GASSTRECKE – RAMPE GAZ – RAMPA DE GAS – GASSTRAAT				CODE CÓDIGO VPS	ADAPTER – ADAPTATEUR – ADAPTADOR		
CODE CÓDIGO	MODEL – MODELL MODÈLE – MODELO	∅	CT		GAS 8 P/M	GAS 9 P/M	GAS 10 P/M
3970180*	MB 415/1 – RT 30	Rp 1" 1/2	-	3010123	3000843+ 3010495+ 3000826	●	●
3970198**	MB 415/1 CT RT 30	Rp 1" 1/2	◆	◆	3000843+ 3010495+ 3000826	●	●
3970250*	MB 415/1 – RT 52	Rp 1" 1/2	-	3010123	3000843+ 3010495+ 3000826	●	●
3970253**	MB 415/1 CT RT 52	Rp 1" 1/2	◆	◆	3000843+ 3010495+ 3000826	●	●
3970232*	MB 415/1 – RSM 30	Rp 1" 1/2	-	3010123	3000843+ 3010495+ 3000826	●	●
3970181*	MB 420/1 – RT 30	Rp 2"	-	3010123	3010495+3000826		
3970182**	MB 420/1 CT RT 30	Rp 2"	◆	◆	3010495+3000826		
3970257*	MB 420/1 – RT 52	Rp 2"	-	3010123	3010495+3000826		
3970252**	MB 420/1 CT RT 52	Rp 2"	◆	◆	3010495+3000826		
3970233*	MB 420/1 – RSM 30	Rp 2"	-	3010123	3010495+3000826		
3970234**	MB 420/1 CT RSM 30	Rp 2"	◆	◆	3010495+3000826		
20137718*	VGD 50/1 – RT 122	Rp 2"	-	3010123 + 20186306	3010495+3000826		
20169190**	VGD 50/1 CT RT 122	Rp 2"	◆	◆	3010495+3000826		
20140762*	VGD 65/1 – FT 122	DN 65 (1)	-	3010123	3000832		
20169191**	VGD 65/1 CT FT 122	DN 65 (1)	◆	◆	3000832		
20140763*	VGD 80/1 – FT 122	DN 80	-	3010123	3000832		
20169192**	VGD 80/1 CT FT 122	DN 80	◆	◆	3000832		
20169193*	VGD 100/1 – FT 122	DN 100	-	3010123	3010127		
20169194**	VGD 100/1 CT FT 122	DN 100	◆	◆	3010127		
20169195*	VGD 125/1 – FT 122	DN 125	-	On demand	3090940		

* Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz / 220V 60Hz

** Electrical supply – Stromversorgung – Alimentation électrique – Alimentación eléctrica – Stroomvoorziening 230V 50Hz

CT Leak detection control device – Dichtheitskontrolle – Contrôle d'étanchéité – Control de estanqueidad – Afdichtingscontrole

◆ Gas train with valve leak detection control device installed – Gasstrecke mit installierter Dichtheitskontrollvorrichtung – Rampe gaz avec dispositif de contrôle d'étanchéité installé – Rampa con dispositivo de control de estanqueidad montado – Gasstraat met dichtingscontrole geïnstalleerd

● Unavailable – Nicht verfügbar – Non disponible – No disponible – Niet beschikbaar


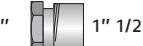
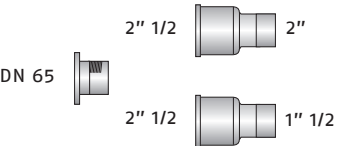
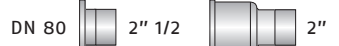

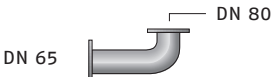
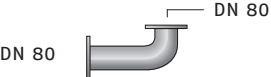
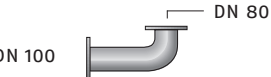
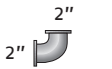



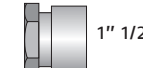

□ Additional adapter not necessary, the gas train may be connected directly to the burner – Es wird kein zusätzlicher Adapter benötigt, der Gasstrecke kann direkt an den Brenner angeschlossen werden – Aucun adaptateur supplémentaire nécessaire, le rampe gaz peut être connecté directement au brûleur – No se necesita adaptador adicional, la rampa de gas se puede conectar directamente al quemador – Geen extra adapter nodig, de gasstraat kan rechtstreeks op de brander worden aangesloten

- Gas train not equipped with leak detection control device; this device can be ordered separately – see VPS column – and installed later. Gasstrecke ohne Dichtheitskontrollvorrichtung; Vorrichtung, die separat bestellt, siehe Spalte VPS, und nachträglich installiert werden kann. Rampe sans dispositif de contrôle d'étanchéité; le dispositif peut être commandé séparément, voir la colonne VPS, et installé après. Rampa sin el dispositivo de control de estanqueidad; dispositivo que puede pedirse por separado, ver columna VPS, e instalarse sucesivamente.

Gasstraat zonder afdichting controlesysteem; dit systeem kan afzonderlijk besteld, zie de kolom VPS, en vervolgens geïnstalleerd worden.

(1) ∅in = DN 65, ∅out = DN 80

ADAPTER - ADAPTATEUR - ADAPTADOR

ADAPTER - ADAPTATEUR ADAPTADOR	LENGTH - LÄNGE - LONGUEUR LONGITUD - LENGTE mm	CODE - CÓDIGO ADAPTER - ADAPTATEUR ADAPTADOR
	70	3000822
	31	3000824
	300	3000825
	300	3000826
	35	3000843
	320	3000831
	320	3000832
	320	3010127
	58	3010495
	35	3010124
	230	20064169
	65	20064220
	31	20044756
	35	3010126

PRESSURE LOSS DIAGRAMS – LASTVERLUST-DIAGRAMME DIAGRAMMES DES PERTES DE CHARGE DIAGRAMAS PÉRDIDA DE PRESIÓN – DIAGRAMMEN LADING AFNAME

EN

The diagrams show the minimum pressure losses of the burner combined with trains using natural gas (G20 and G25).

Add to these values the combustion chamber pressure to get the minimum train input pressure.

The values indicated refer to:

- natural gas G 20 – PCI 9.45 kWh/Sm³ (8.2 Mcal/Sm³)
- natural gas G 25 – PCI 8.13 kWh/Sm³ (7.0 Mcal/Sm³)

WARNING: For pressure levels different from those indicated above, please contact the Technical Office.

F

Les diagrammes indiquent les pertes de pression minimale du brûleur en accouplement avec les rampes gaz avec utilisation des gaz naturels G20 et G25.

Ajouter la pression de la chambre de combustion à ces valeurs ; les valeurs ainsi calculées représentent la pression minimale d'entrée à la rampe.

Les valeurs reportées se réfèrent à :

- gaz naturel G 20 PCI 9,45 kWh/Sm³ (8,2 Mcal/Sm³)
- gaz naturel G 25 PCI 8,13 kWh/Sm³ (7,0 Mcal/Sm³)

ATTENTION: Pour des niveaux de pression différents de ceux indiqués s'adresser au Service Technique.

NL

De diagrammen geven de minimum drukafname van de brander aan in combinatie met de gasbuizen en het gebruik van aardgas G20 en G25.

Voegaan dezewaarden de drukvan de verbrandingskamer toe. De verkregen waarden geven de minimum druk aan de ingang van de gasstraat aan.

De aangegeven waarden verwijzen naar:

- aardgas G 20 – PCI 9,45 kWh/Sm³ (8,2 Mcal/Sm³)
- aardgas G 25 – PCI 8,13 kWh/Sm³ (7,0 Mcal/Sm³)

LET OP: Neem contact op met de Technische Assistentie als de drukwaarden afwijken van hetgeen vermeld is.

D

Die Diagramme geben die Verluste des Mindestdrucks des Brenners in Verbindung mit Gasstrecken bei Verwendung von Erdgas G20 und G25.

Diesen Werten muss der Druckwert der Brennkammer zugerechnet werden. Die sich daraus errechnenden Werte stellen den Mindestdruck am Eingang der Gasstrecke dar.

Die Werte beziehen sich auf:

- Erdgas G 20 – PCI 9,45 kWh/Sm³ (8,2 Mcal/Sm³)
- Erdgas G 25 – PCI 8,13 kWh/Sm³ (7,0 Mcal/Sm³)

ACHTUNG: Bei Druckwerten, die von den angegebenen abweichen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Technischen Kundendienst auf.

E

Los diagramas indican las pérdidas de presión mínimas del quemador combinadas con las rampas de gas utilizando gas natural G20 y G25.

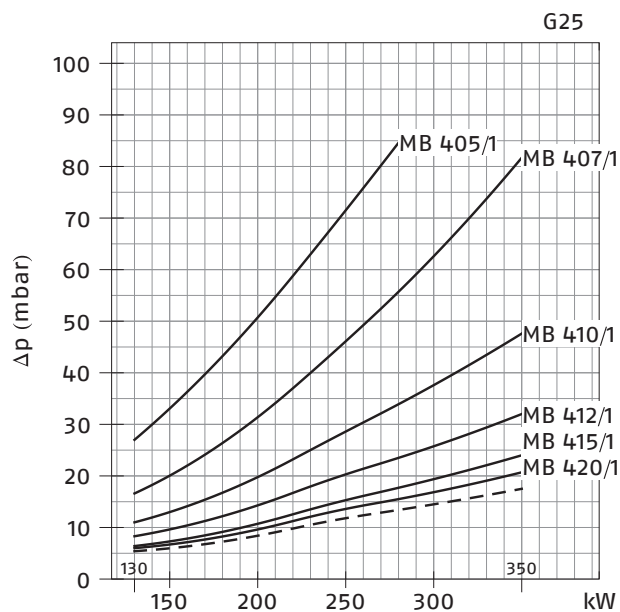
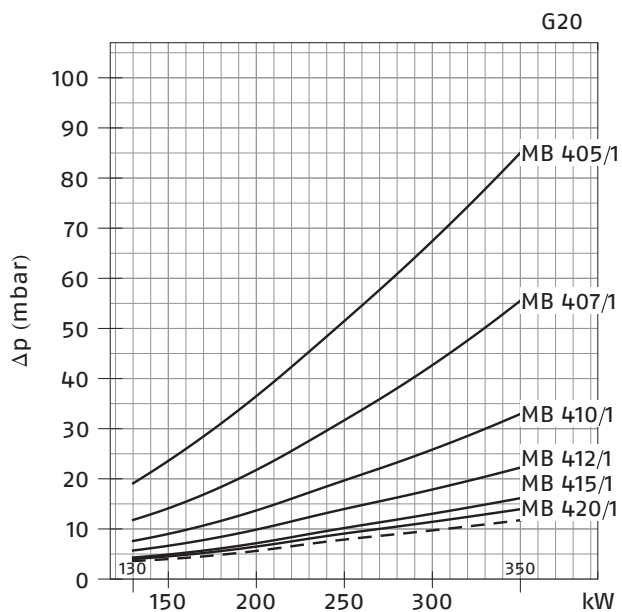
A estos valores se le debe sumar la presión de la cámara de combustión; los valores calculados de esta manera representan la presión mínima de ingreso a la rampa.

Los valores indicados se refieren a:

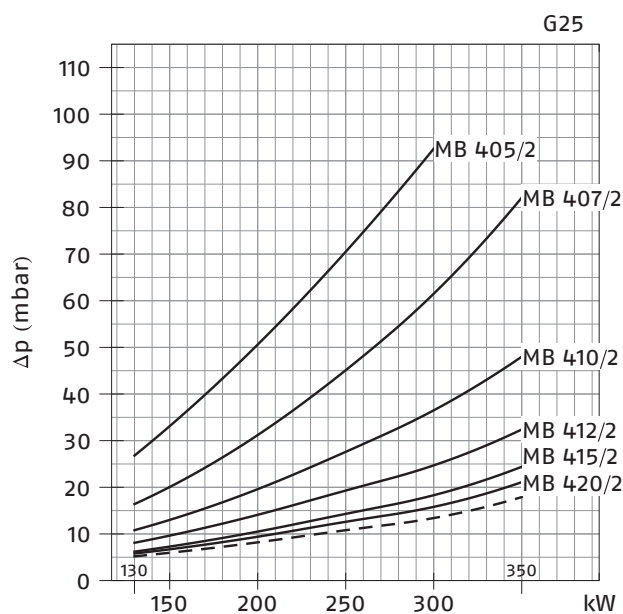
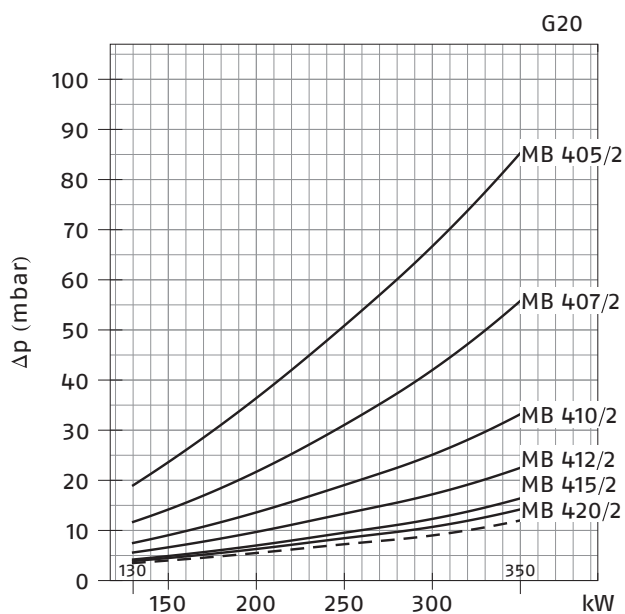
- gas natural G 20 – PCI 9,45 kWh/Sm³ (8,2 Mcal/Sm³)
- gas natural G 25 – PCI 8,13 kWh/Sm³ (7,0 Mcal/Sm³)

ATENCIÓN: Para niveles de presión diferentes, póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

GAS 3 - GAS 3 P/M (MB)

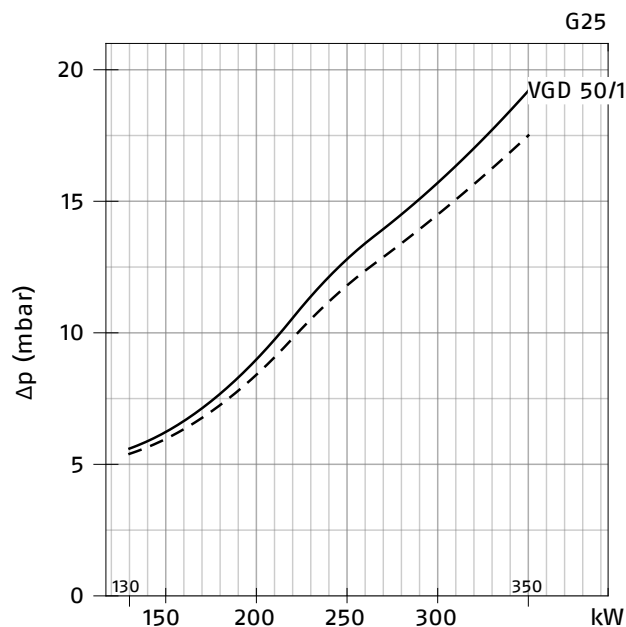
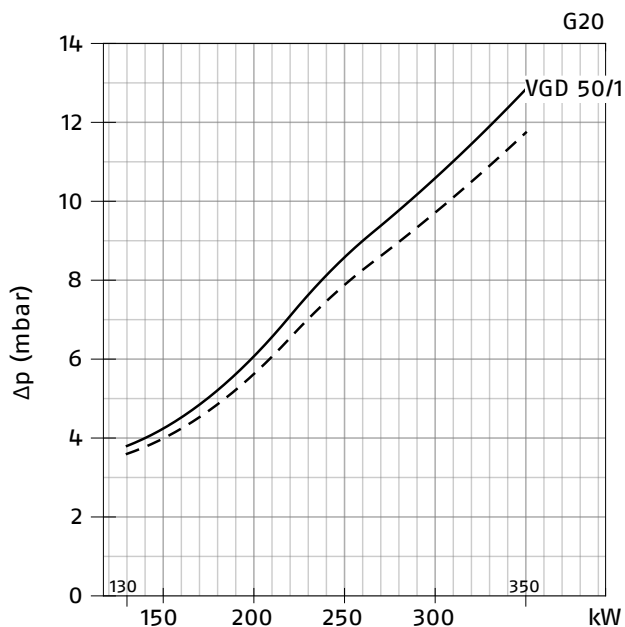


GAS 3 - GAS 3/2 (MB/2)



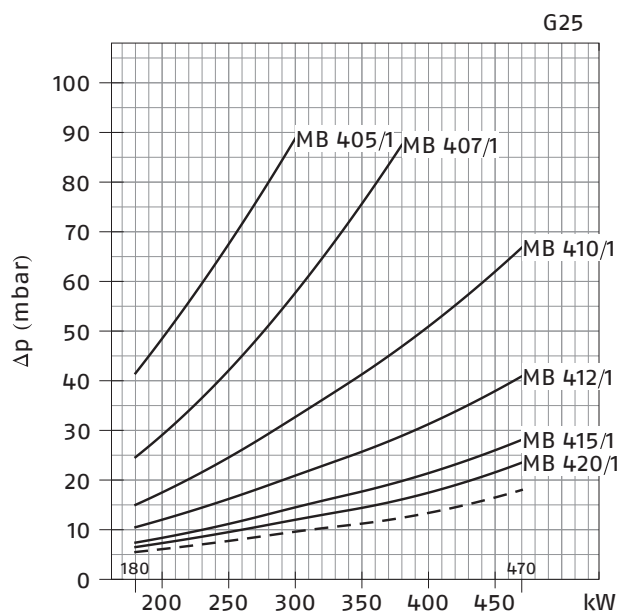
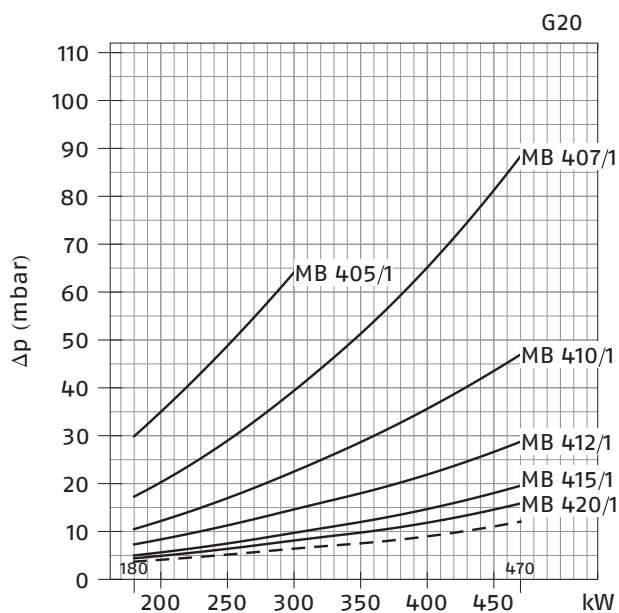
	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Druckverlust Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Pertes de pression Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Pérdida de presión Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Drukafname Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 3 - GAS 3 P/M (VGD)

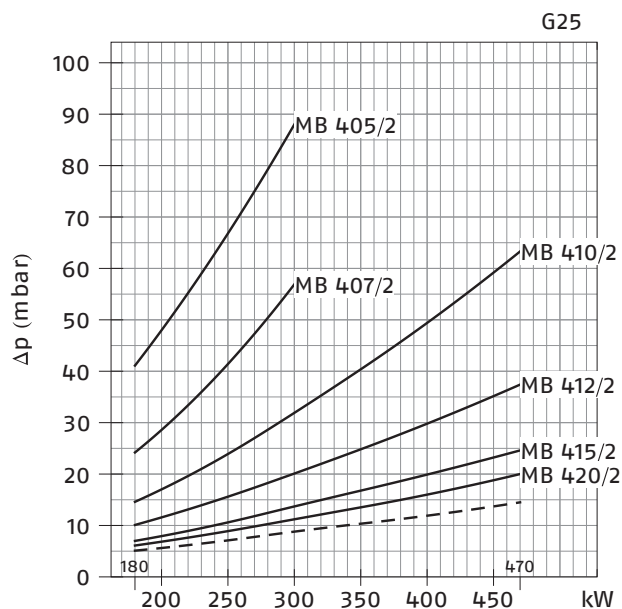
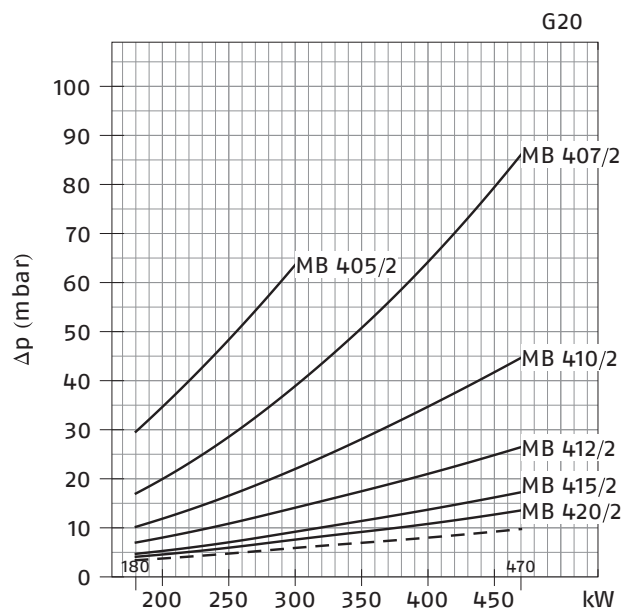


	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 4 - GAS 4 P/M (MB/1)

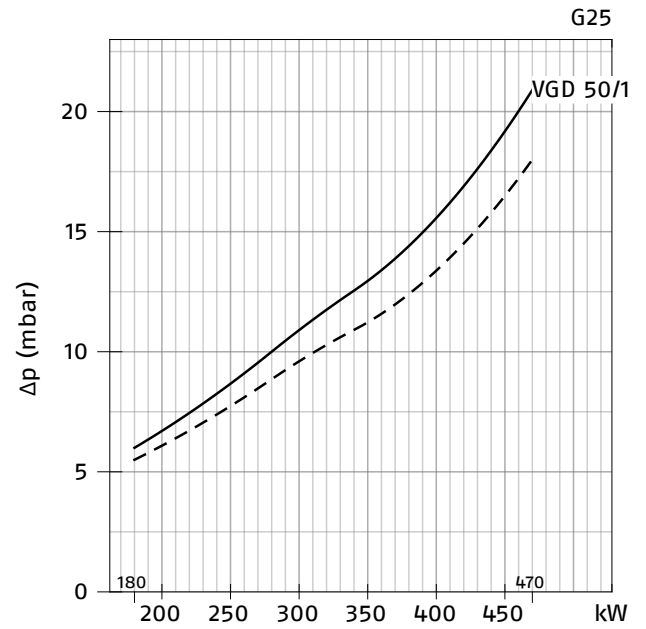
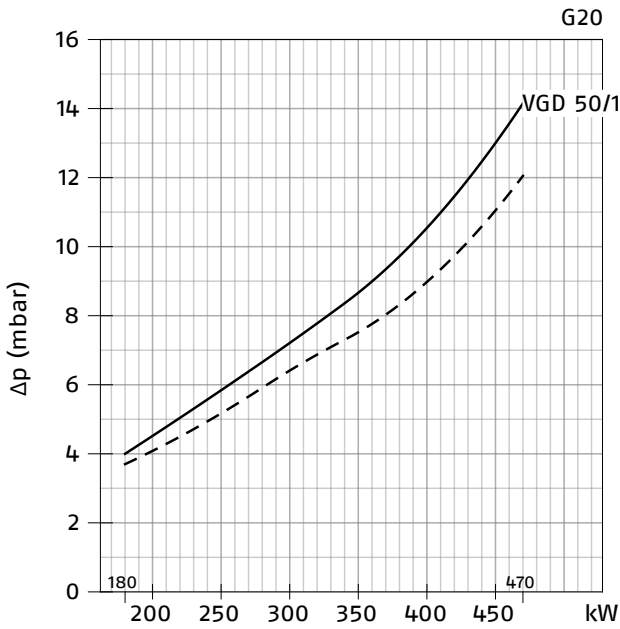


GAS 4 - GAS 4/2 (MB/2)



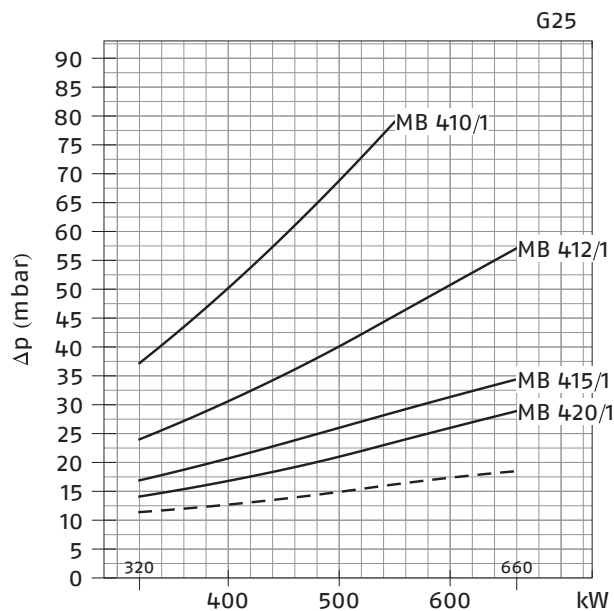
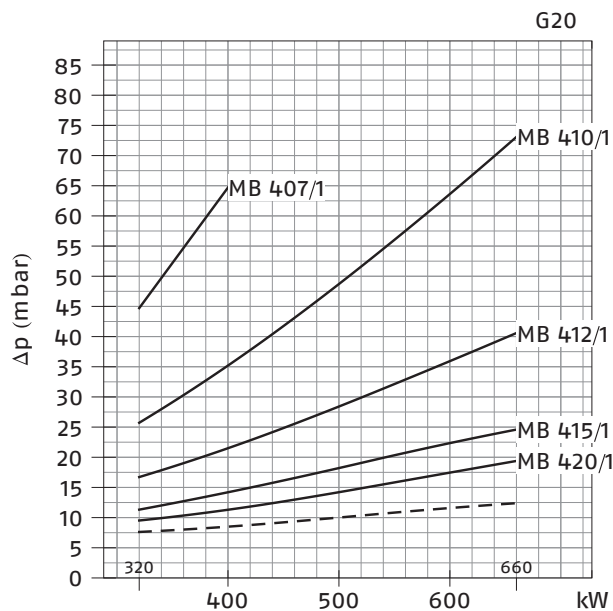
	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 4 - GAS 4 P/M (VGD)

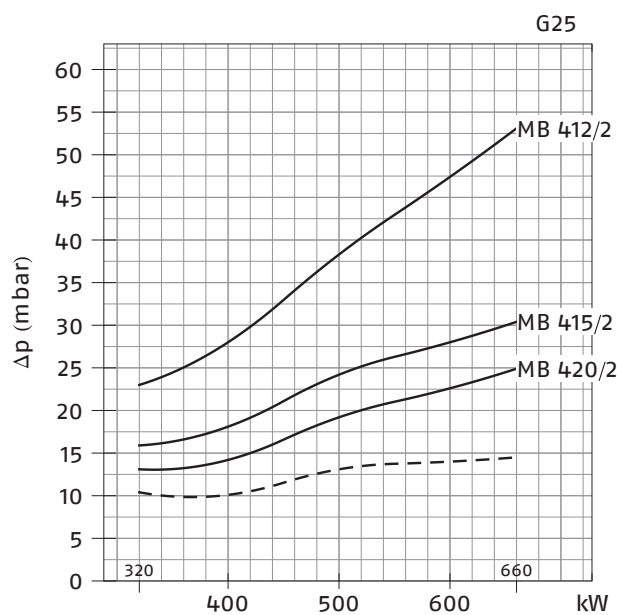
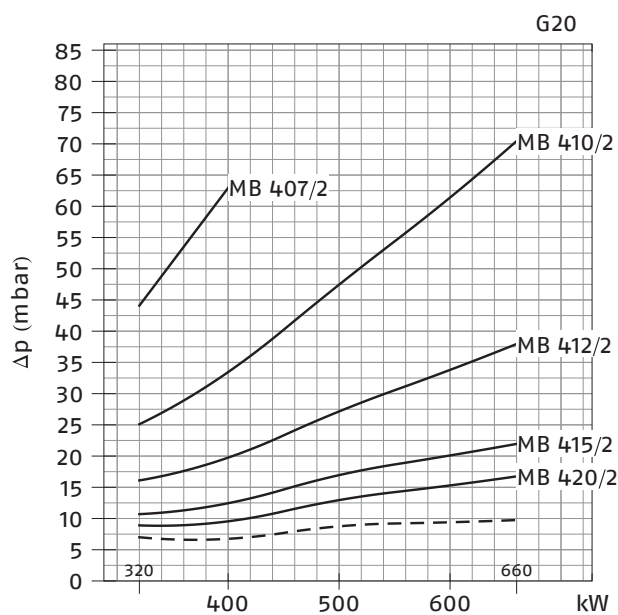


	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 5 - GAS 5 P/M (MB)

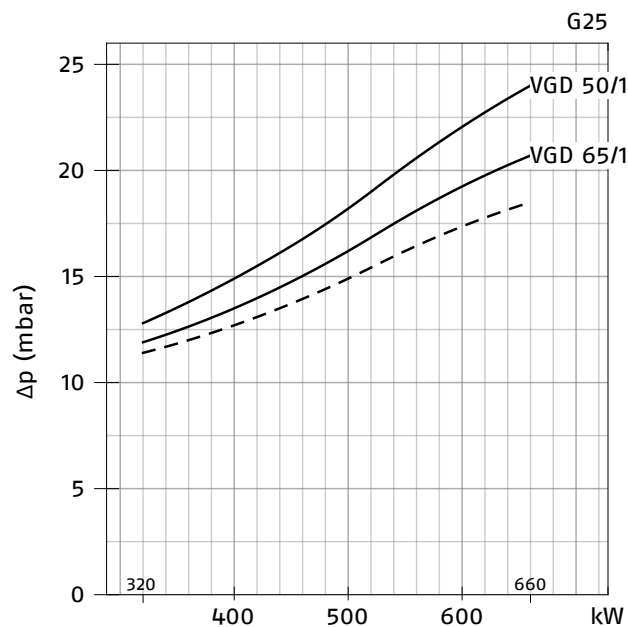
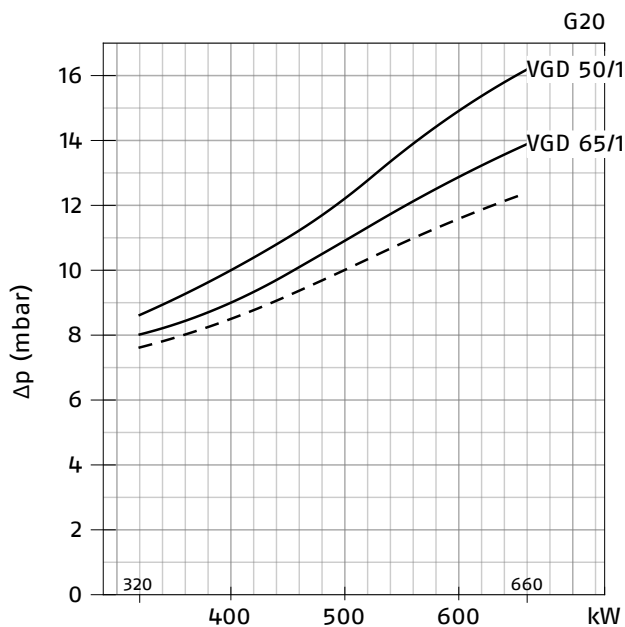


GAS 5 - GAS 5/2 (MB/2)



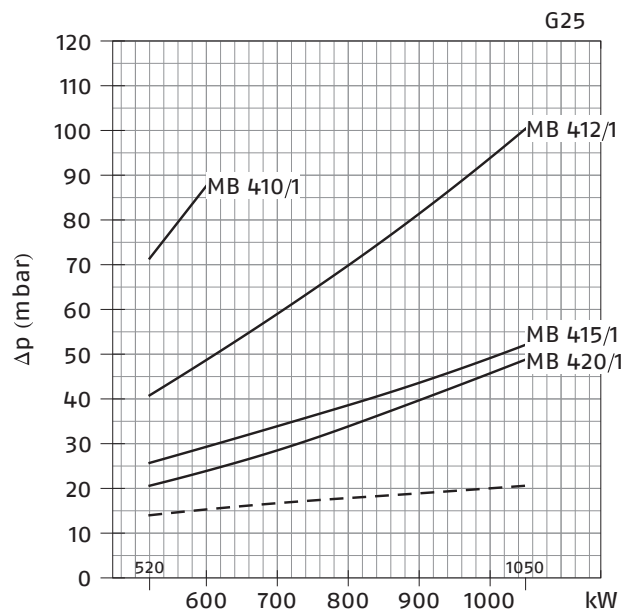
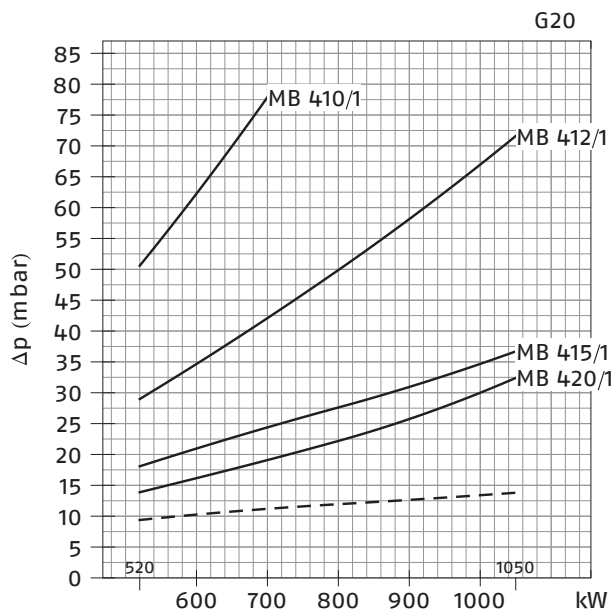
	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 5 - GAS 5 P/M (VGD)

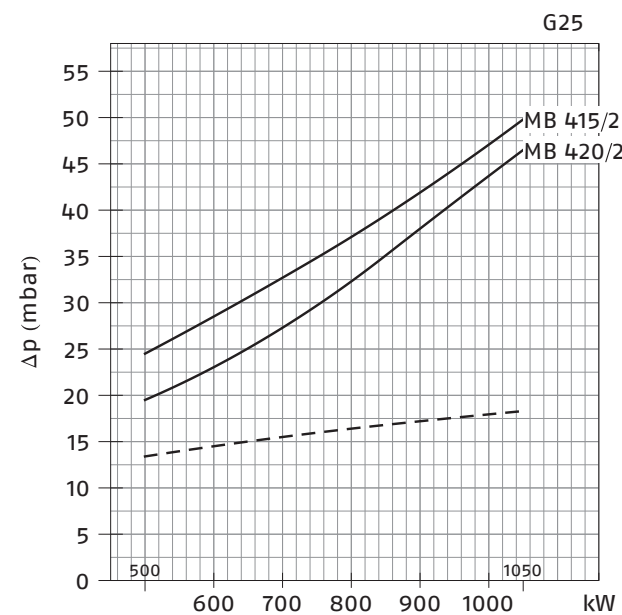
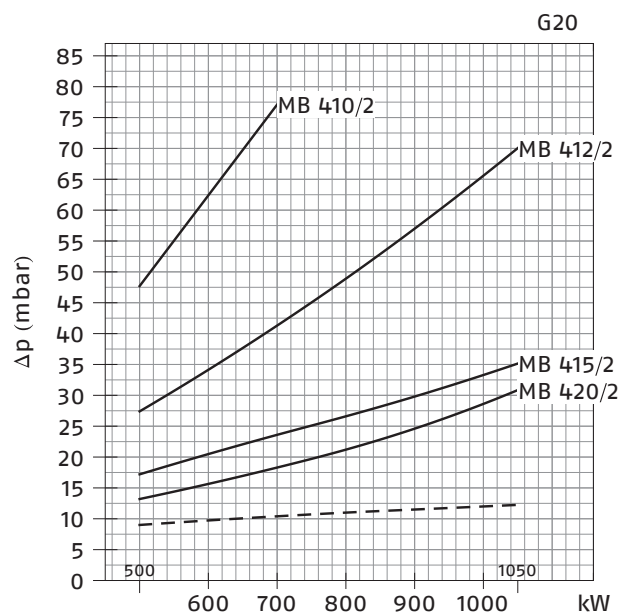


	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 6 - GAS 6 P/M (MB)

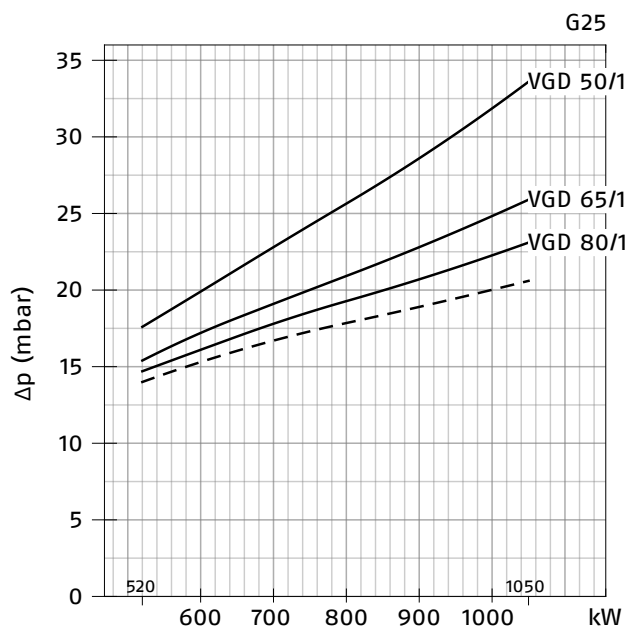
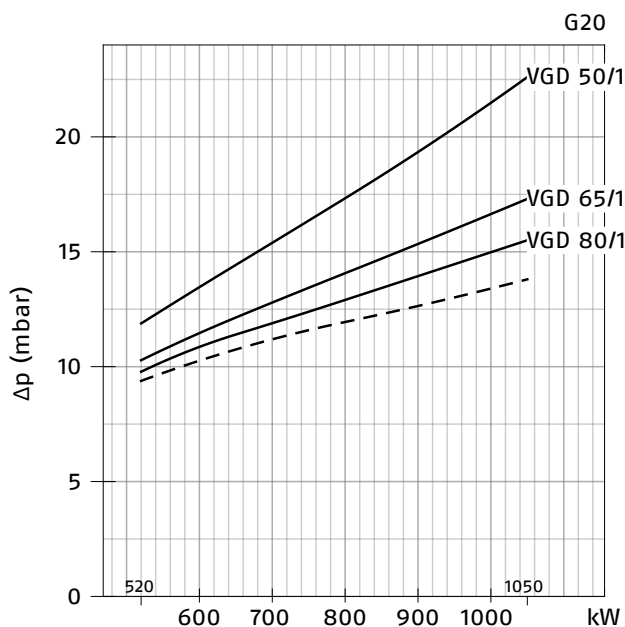


GAS 6 - GAS 6/2 (MB/2)



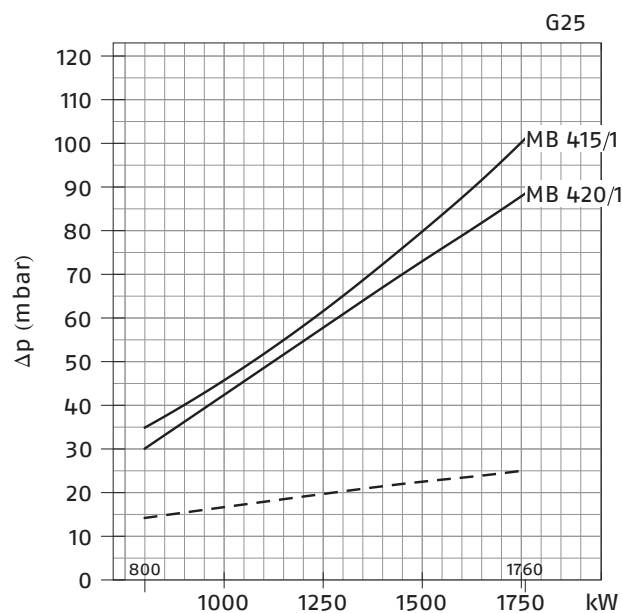
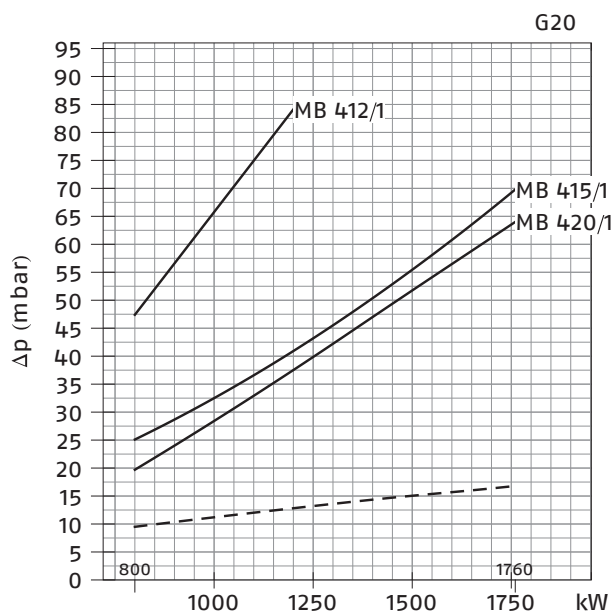
	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 6 - GAS 6 P/M (VGD)

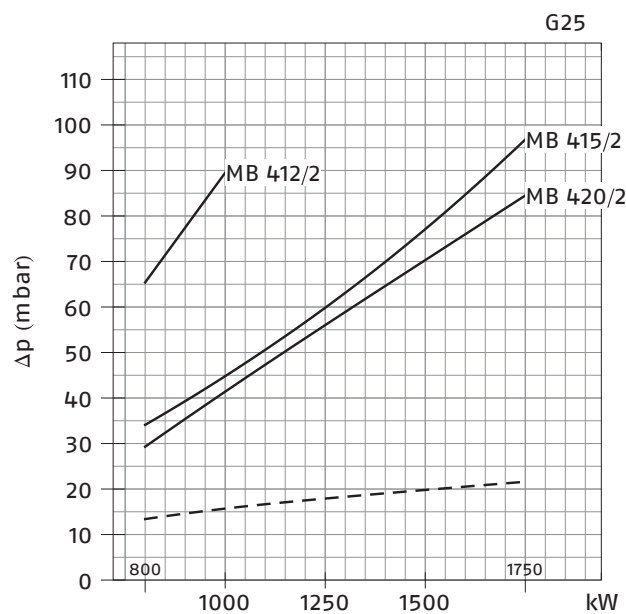
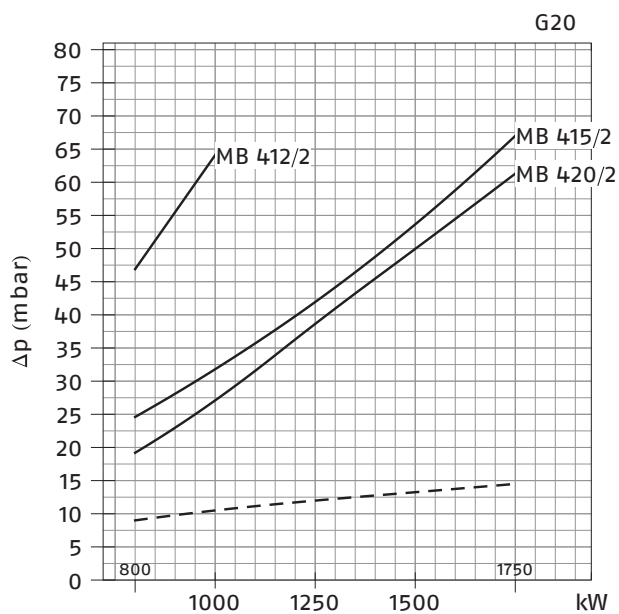


	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 7/2 - GAS 7 P/M (MB)

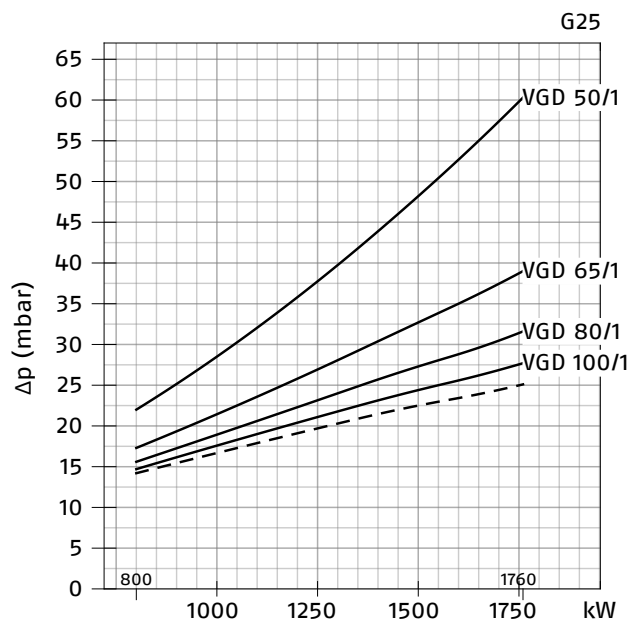
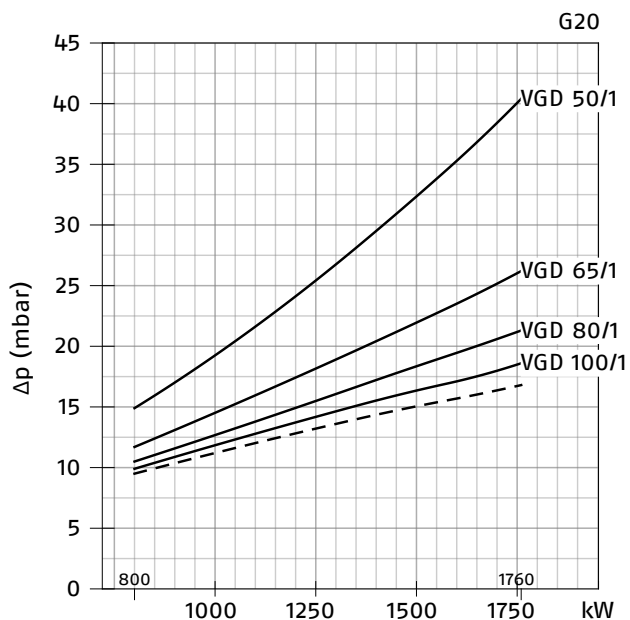


GAS 7/2 (MB/2)



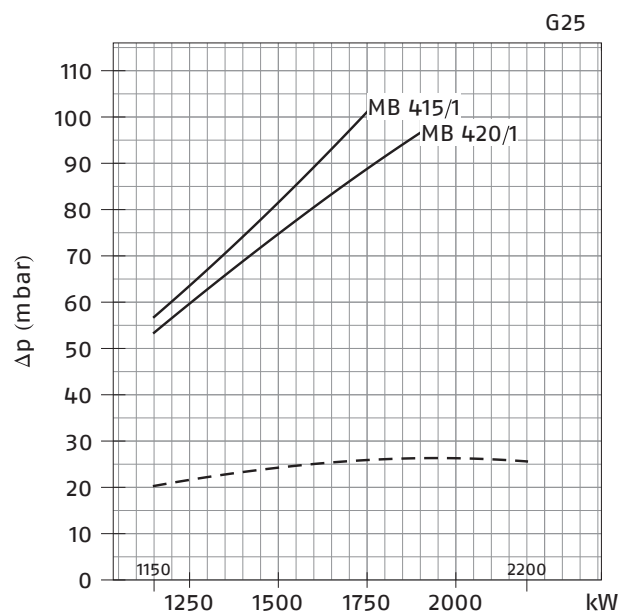
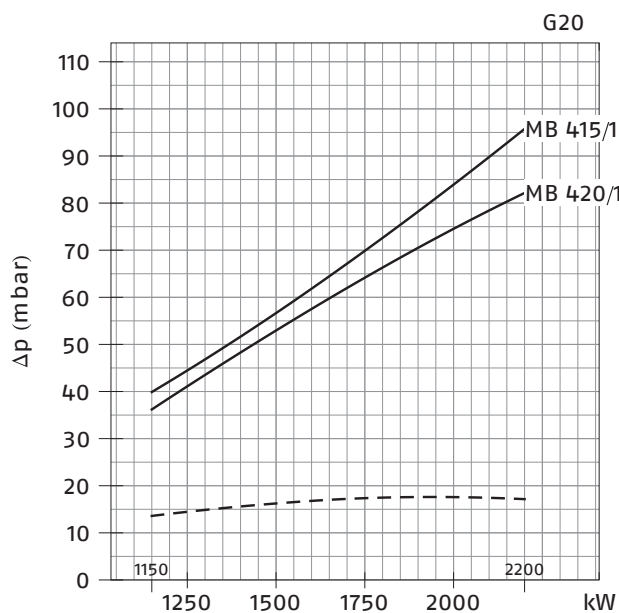
	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss	Druckverlust	Pertes de pression	Pérdida de presión	Drukafname
	Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 7 P/M (VGD)

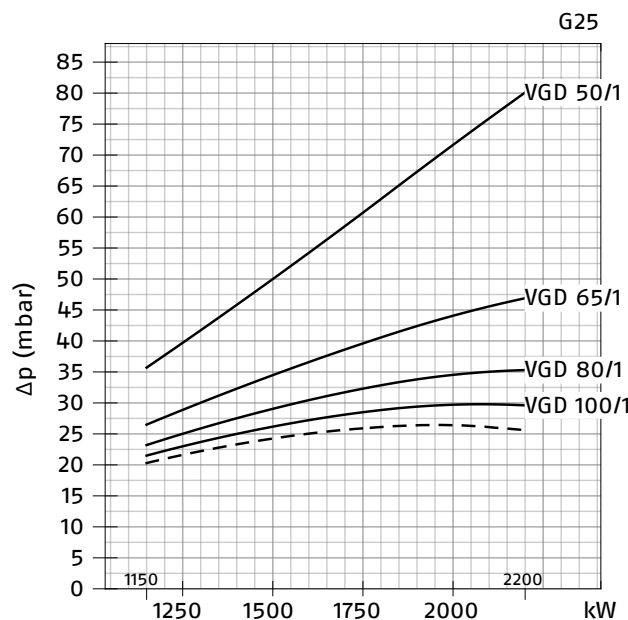
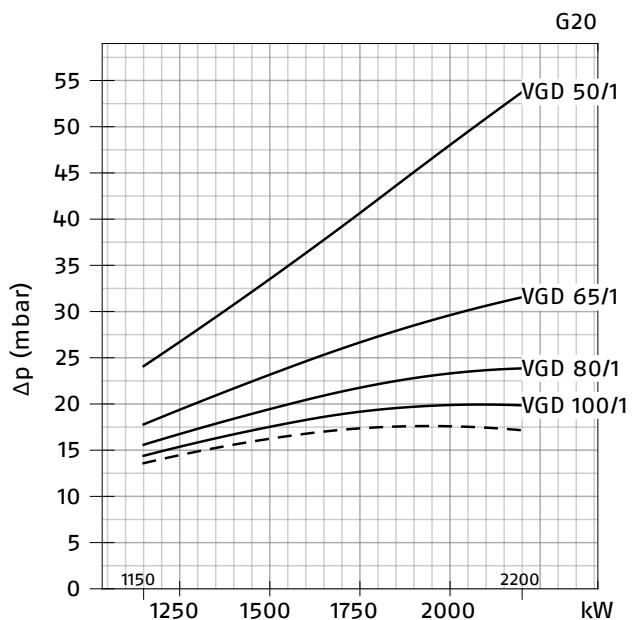


	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Druckverlust Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Pertes de pression Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Pérdida de presión Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Drukafname Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 8 P/M (MB)

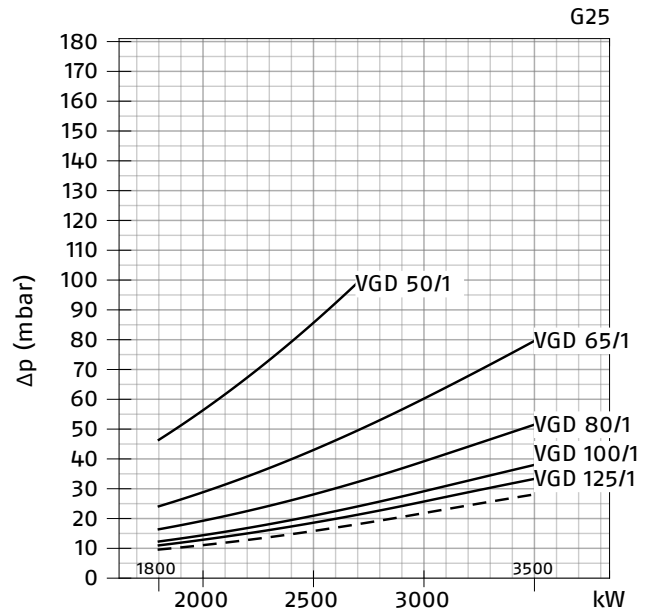
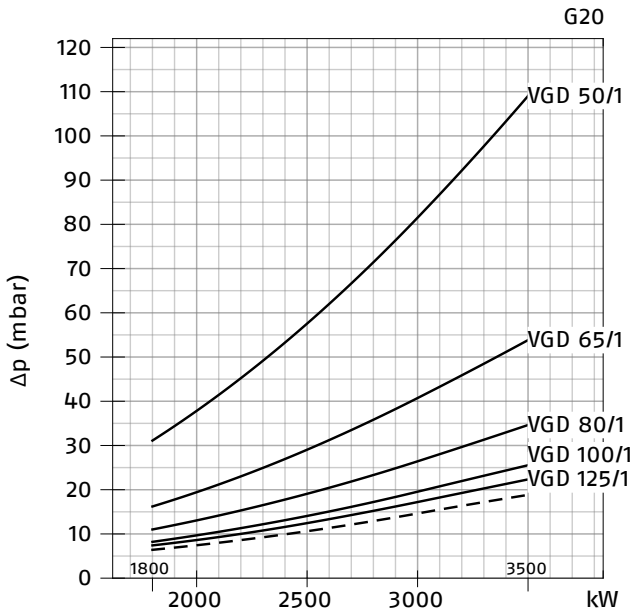


GAS 8 P/M (VGD)

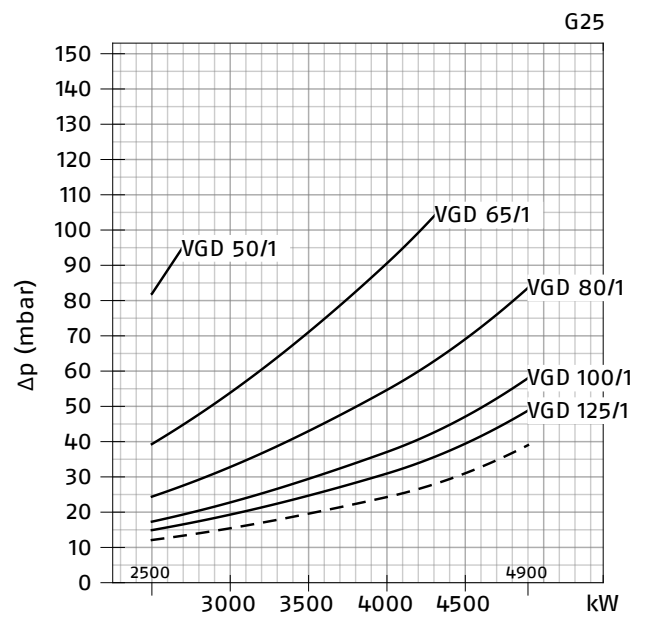
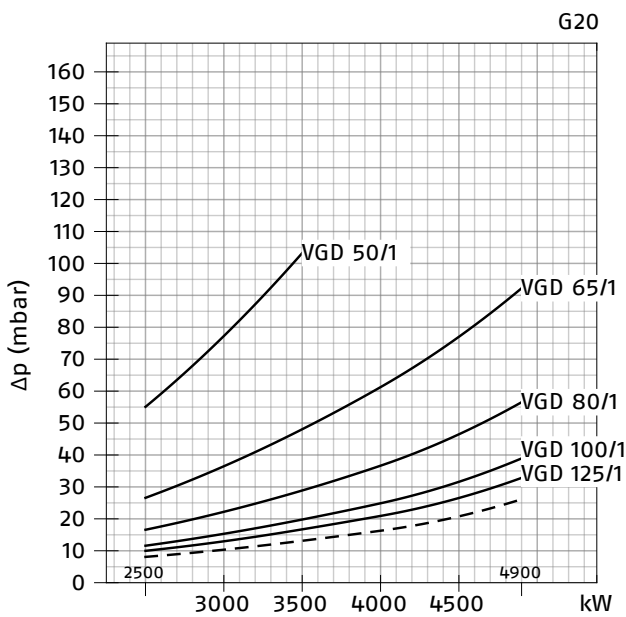


	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Druckverlust Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Pertes de pression Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Pérdida de presión Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Drukafname Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

GAS 9 P/M (VGD)



GAS 10 P/M (VGD)



	EN	D	F	E	NL
—	Pressure loss Combustion head + gas butterfly valve + gas train	Druckverlust Flammkopf + Gasdrossel + Gasstrecke	Pertes de pression Tête de combustion + vanne papillon gaz + rampe gaz	Pérdida de presión Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas + rampa de gas	Drukafname Verbrandingskop + gasklep + gasstraat
- - -	Combustion head + gas butterfly valve	Flammkopf + Gasdrossel	Tête de combustion + vanne papillon gaz	Cabezal de combustión + válvula de mariposa gas	Verbrandingskop + gasklep

RIELLO S.p.A. - 37045 Legnago (VR) - Italy
tel. +39 0442 630111 - fax +39 0442 21980
www.riello.com

In order to improve its products, RIELLO reserves the right to modify the characteristics and information contained in this catalogue at any time and without prior notice. This catalogue, therefore, cannot be considered as contractually binding on third parties.

RIELLO

GT0007UK04 - 06/2022